

5<sup>ÈME</sup>  
CONVENTION  
DES JURISTES DE LA MÉDITERRANÉE



LES CONTRATS DANS L'ESPACE MÉDITERRANÉEN

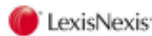
RABAT, 24-25 OCTOBRE 2013

Jeudi 24 octobre 2013 | Vendredi 25 octobre 2013  
Auditorium de Maroc Télécom | Ecole Nationale d'Administration  
Avenue Annakhil, Hay Riad | 1 avenue de la victoire  
Rabat, MAROC



En partenariat avec :  
L' Association des Barreaux du Maroc  
Le Barreau de Rabat

Avec le soutien de :



Fondation pour le droit continental  
2-14 rue des Cévennes  
75015 Paris

Tél : +33 (0)1 70 22 41 41  
Fax : +33(0)1 70 22 41 26  
[www.fondation-droitcontinental.org](http://www.fondation-droitcontinental.org)  
[sg@fondation-droitcontinental.org](mailto:sg@fondation-droitcontinental.org)

## Jeudi 24 octobre 2013

08h00 – 09h00

Accueil des participants

9h00 – 9h15

Ouverture de la 5ème Convention des Juristes de la Méditerranée

M. Mohamed MOUBDIL, Ministre délégué auprès du Chef du gouvernement chargé de la Fonction Publique et de la Modernisation de l'Administration.

9h15 – 10h00

Allocutions d'ouverture

M. Mustafa RAMID, Ministre marocain de la Justice et des Libertés

M. Mustapha FARES, Premier Président de la Cour suprême du Maroc

M. Jean-François DUBOS, Président de la Fondation pour le droit continental, Président du directoire de Vivendi

10h00 – 10h45

Ouverture des travaux

Mme Nadia BERNOUSSI, Directrice de l'Ecole Nationale d'Administration de Rabat

M. Mohamed TOZY, Professeur, Directeur de l'Ecole de Gouvernance et d'Economie de Rabat

M. Azzedine KETTANI, Professeur à l'Université Hassan II de Casablanca, Membre du Conseil scientifique de la Fondation pour le droit continental

M. Bertrand DEBOSQUE, Président des « Acteurs du droit à l'international » de la Fondation pour le droit continental, Avocat

10h45 – 11h45

La réception du droit communautaire par les droits nationaux

M. Melchior WATHELET, Avocat Général à la Cour de Justice de l'Union Européenne

M. Amine BENABDALLAH, Membre du Conseil Constitutionnel, Professeur à l'Université Mohammed V de Rabat

12h00 – 13h45 Déjeuner

14h00 – 16h30

Table ronde 1 : La formation des contrats en droit privé

M. Taoufik AZZOUI, Notaire marocain

M. Mario CELAYA, Avocat espagnol

M. Marc LEVIS, Avocat aux Conseils français

M. Hossam LOUTFI, Professeur égyptien

M. Hammadi MANNI, Avocat marocain

M. Pierre-Jean MEYSSAN, Notaire français

M. Ignacio PAZ ARES, Notaire espagnol

M. Jean-Jacques UETTWILLER, Avocat français

Échanges avec la salle

16h30 – 17h00 Pause

17h00 – 19h30

Table ronde 2 : La conclusion du contrat public

M. Mohamed AL KILANI, Avocat libyen

M. Ian KAYANAKIS, Juriste d'entreprise français

M. Abdelkader LADJEL, Notaire algérien

M. David MELLONI, Professeur à l'EGE Rabat et à l'Université de Nancy, français

M. Rachid OUALI, Avocat algérien

M. Samir OUKHLIFA, Juriste d'entreprise marocain

M. Abdelouahed OURZIK, Gouverneur, Ministère marocain de l'Intérieur

Échanges avec la salle

20h00 Dîner de gala

## Vendredi 25 octobre 2013

8h30 – 10h30

### Table ronde 3 : L'exécution du contrat en droit privé

M. Frédéric BARBIN, Greffier de tribunal de commerce, français  
M. Redouane BENHAMOU, Huissier de Justice marocain  
M. Mohamed Fadhel MAHFOUDH, Avocat tunisien  
M. Mounir MEHDI, Professeur marocain  
M. Orazio MELITA, Huissier de Justice italien  
M. Camille NACCACHE, Juriste d'entreprise libanais  
M. Patrick SAFAR, Huissier de Justice français  
M. Nikolaos STASSINOPOULOS, Notaire grec

Échanges avec la salle

10h30 – 12h15 Ateliers

	Thèmes	Animateurs
1	La régionalisation	M. Ahmed BOUACHIK (Professeur), M. SOUAFI
2	Les réformes constitutionnelles	M. MASLOUHI, M. Arnaud LIZOP (Avocat)
3	Les contrats dématérialisés	M. Jean-Pierre FERRET (Notaire), M. Bernard BAILET (Greffier TC)
4	La formation des professionnels du droit	M. Camille PROOST (Notaire), M. Marc JOBERT (Avocat) M. Patrick SAFAR (Huissier de Justice), M. Guillaume DEROUBAIX (LexisNexis) Mme Anne-Laure PAULET (Juriste d'entreprise)
5	L'accompagnement des investisseurs internationaux	M. Sébastien COLLET (Notaire), Mme Fedwa BOUZOUBAA (Avocate)
6	La finance islamique	M. Jean-François ADELLE (Avocat), M. Thierry RAMBAUD (Professeur)
7	Ouverture des marchés à la concurrence en Méditerranée	M. Olivier CHALLAN BELVAL (Commissaire CRE), M. Vassilios KONDYLIS (Professeur)
8	La propriété industrielle	M. Gérard SUISSA (Huissier de justice), Mme Caroline ROLSHAUSEN (Conseillère régionale) M. Medhi SALMOUNI ZERHOUNI (Conseil en Propriété industrielle)
9	Les partenariats publics privés	M. Samir Mohamed TAZI (Direction des Entreprises Publiques et de la Privatisation) Mme Sophie PIGNON (Avocate), M. Camille NACCACHE (Juriste d'entreprise)
10	La force probante des actes juridiques	M. Khalil DINIA (Notaire), M. Mohammed OUZEROUAL (Avocat), M. Jean-Jacques UETTWILLER (Avocat)

12h15 – 13h00 Pause

13h00 – 14h45 Déjeuner

15h00 – 17h30

### Table ronde 4 : La mise en œuvre du contrat public

M. Stéphane BARTHE, Juriste d'entreprise espagnol  
M. Mohamed CHAFIKI, Directeur, Ministère marocain des Finances  
M. Jean-Louis DEWOST, Conseiller d'Etat français  
M. Arnaud LIZOP, Avocat français  
M. Jean-Marie OHNET, Notaire français  
M. Hassan OUAHBI, Avocat marocain  
Mme Sophie PIGNON, Avocate française

Échanges avec la salle

17h30 – 18h15

Séance de clôture

Clôture de la Convention 2013

Mme Anne LEVADE, Professeur française

Mme Mbarka BOUAIDA, Ministre déléguée auprès du Ministre des Affaires étrangères et de la coopération

18h15 Cocktail de clôture

## الطاوله المستديرة الثالثة : تنفيذ العقود في القانون الخاص

السيد فريدريك باربان، كاتب الضبط بالمحكمة التجارية في فرنسا  
السيد رضوان بن همو، محضر قضائي مغربي  
السيد محمد الفاضل محفوظ، محام تونسي  
السيد كامل النقاش، مختص في قانون الشركات بلبنان  
السيد جمال ربيع، أستاذ جامعي مغربي  
السيد باتريك صفار، عون قضائي فرنسي  
السيد أورازيو ملبتا، عون قضائي بإيطاليا (جمعية الأعوان القضائيين الإيطالية)  
السيد نيكولاووس ستاسينوبولوس، موثق يوناني  
مناقشة مع الحاضرين

## ورشات العمل

المواضيع	المشرفون
1 الجهوية	السيد أحمد بوعاشق (أستاذ جامعي)
2 الإصلاحات الدستورية	السيد مصلوح؛ والسيد أرنو ليزوب (محام)؛ ومستشار للدولة
3 العقود المجردة من شكلها المادي	السيد جون بيير فيري (موثق)؛ والسيد مارك لوفيس (محام)؛ والسيد برنار بايي (كاتب ضبط بالمحكمة)؛ وعون قضائي
4 دريب المهنيين القانونيين	السيد كامبي بروس (موثق)؛ والسيد مارك جويبر؛ والسيد باتريك صفار (عون قضائي)؛ والسيد غيوم ديروبي (LexisNexis)؛ والسيدة آن لور بولي (مختصة في قانون الشركات)
5 دعم المستثمرين الدوليين	السيد سيباستيان كولي (موثق)؛ ومحام؛ والسيد أيان كايتاناكيس (مختص في قانون الشركات)
6 المعاملات المالية الإسلامية	السيد جون فرانسوا أدجل (محام)، والسيد تيبيري رامبو (أستاذ جامعي)
7 فتح الأسواق أمام المنافسة في منطقة المتوسط البحر الأبيض	السيد أوليفييه شالان بيلفال (مفوض لجنة تقنين الطاقة)؛ والسيد فاسيليوس كونديليس (أستاذ جامعي)
8 الملكية الصناعية	السيد جيرار سويسا (عون قضائي)؛ ومحام
9 الشركات بين القطاعين العام والخاص	السيد سمير محمد التازي (مديرية المؤسسات العمومية والخصوصية)؛ والسيد كامل النقاش (مختص في قانون الشركات)؛ ومحام
10 القوة الإثباتية للمحركات القانونية	السيد خليل دينيا، موثق؛ السيد محمد أوزروال، محام

## استراحة

## غداء

## الطاوله المستديرة الرابعة : تنفيذ العقود العامة

السيد ستيفان بارت، مختص في قانون الشركات بإسبانيا  
السيد جون لوي دووست، مستشار الدولة في فرنسا  
السيد أرنو ليزوب، محام فرنسي  
السيد جون ماري أونبي، موثق فرنسي  
السيد حسن وهيبي، محام مغربي  
السيدة صوفي بينون، محامية فرنسية  
ممثل لوزارة الاقتصاد المغربية  
مناقشة مع الحاضرين

## جلسة الاختتام

## اختتام أشغال ملتقى 2013

السيدة آن لوفاد، أستاذة جامعية فرنسية  
ممثل الأمانة العامة للحكومة المغربية

## حفل استقبال

## الخميس 24 أكتوبر 2013

08:00 - 09:00  
استقبال المشاركين

09:00 - 09:15  
**افتتاح الملتقى الخامس لحقوقي البحر الأبيض المتوسط**  
السيد عبد العظيم الكروج، الوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة المكلف بالوظيفة العمومية وتحديث الإدارة في المغرب

09:30 - 09:15  
**كلمات الافتتاح**  
السيد مصطفى الرميد، وزير العدل والحريات في المغرب  
السيد مصطفى فارس، الرئيس الأول لمحكمة النقض في المغرب (شريطة موافقته على المشاركة)  
السيد جون فرانسوا دييوس، رئيس مؤسسة القانون القاري، رئيس المجلس الإداري لمجموعة فيفندي

10:00 - 10:45  
**افتتاح أشغال الملتقى**  
السيدة نادية البرنوصي، مديرة المدرسة الوطنية للإدارة بالمغرب  
السيد محمد الطوزي، أستاذ جامعي، المدير التنفيذي لمدرسة الحكامة والاقتصاد بالرباط  
السيد عز الدين الكتاني، أستاذ بجامعة الحسن الثاني بالدار البيضاء  
السيد برتراند دوبوسك، رئيس جمعية الفاعلين في مجال القانون على الصعيد الدولي، محام

10:45 - 11:45  
**تطبيق الأنظمة القانونية الوطنية لقانون الاتحاد الأوروبي**  
السيد ميلشور واتلي، المحامي العام لدى محكمة العدل التابعة للاتحاد الأوروبي

12:00 - 13:45  
غداء

14:00 - 16:30  
**الطاوله المستديرة الأولى: إنشاء العقود في القانون الخاص**  
السيد توفيق العزوي، موثق مغربي  
السيد مارك لوفيس، محام لدى مجلس الدولة ومحكمة النقض بفرنسا  
السيد حسام لطفي، أستاذ مصري  
السيد حمادي ماني، محام مغربي  
السيد بيير جون ميسان، موثق فرنسي  
السيد إغناسيو بات أريس، موثق إسباني  
السيدة دينا صلاح، مختصة في قانون الشركات بمصر  
السيد جون جاك ويتويلر، محام فرنسي  
مختص في قانون المقاولات: مصر (عضو معهد الأعمال بالقاهرة)  
**مناقشة مع الحاضرين**

16:30 - 17:00  
استراحة

19:00 - 17:30  
**الطاوله المستديرة الثانية: إبرام العقود العامة**  
السيد محمد الكيلاني، محام ليبي  
السيد إيان كاياناكيس، مختص في قانون الشركات بفرنسا  
السيد عبد القادر لعجال، موثق جزائري  
السيد دافيد ميلونتي، أستاذ بمدرسة الحكامة والاقتصاد بالرباط وبجامعة نانسي  
السيد رشيد والي، محام جزائري  
ممثل لوزارة الداخلية المغربية  
سمير أوخليفة، مختص في قانون الشركات بالمغرب  
**مناقشة مع الحاضرين**

20:00  
مناقشة مع الحاضرين





Fondation pour le droit continental  
CIVIL LAW INITIATIVE

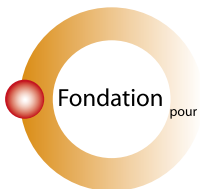
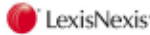


ÉCOLE  
DE GOUVERNANCE  
ET D'ÉCONOMIE  
DE RABAT  
مدرسة الحكامة  
و الاقتصاد بالرباط

وبدعم من:



بالشراكة مع:  
جمعية هيئات المحامين بالمغرب،  
هيئة المحامين بالرباط

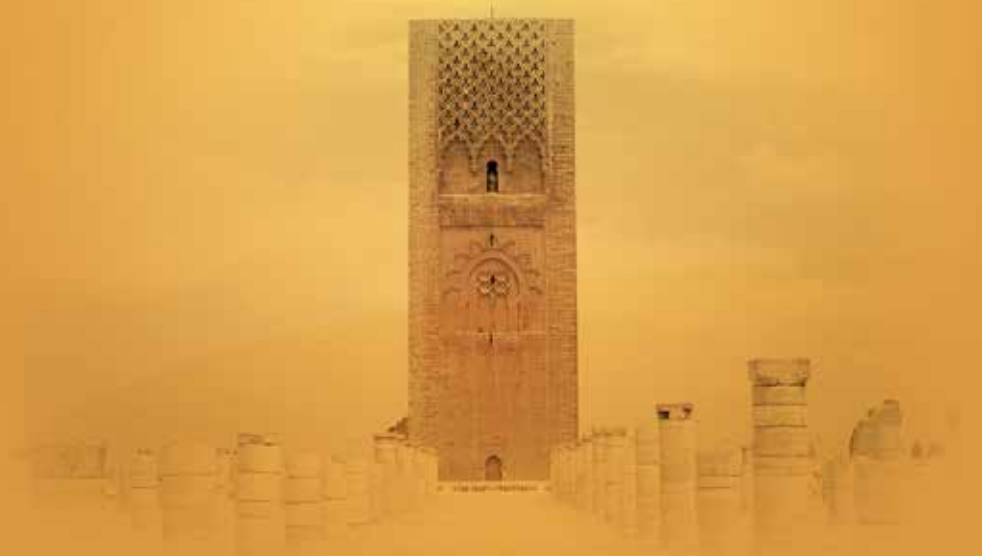


Fondation pour le droit continental  
CIVIL LAW INITIATIVE

Fondation pour le droit continental  
2-14 rue des Cévennes  
75015 Paris

Tél : +33 (0)1 70 22 41 41  
Fax : +33(0)1 70 22 41 26  
[www.fondation-droitcontinental.org](http://www.fondation-droitcontinental.org)  
[sg@fondation-droitcontinental.org](mailto:sg@fondation-droitcontinental.org)

# الملتقى الخامس لحقوقي البحر الأبيض المتوسط



العقود في منطقة البحر الأبيض المتوسط

الرباط 24-25 أكتوبر 2013

**الجمعة 25 أكتوبر 2013** | **الخميس 24 أكتوبر 2013**  
المدرسة الوطنية للإدارة | قاعة المحاضرات التابعة لاتصالات المغرب  
شارع النصر، الرباط | شارع النخيل، حي الرياض، الرباط  
الرباط، المغرب